

www.cougargaming.com



HELOR SERIES

REAL GEAR FOR REAL GAMERS



COUGAR's Helor Liquid Cooling Series is the perfect solution for gamers who require powerful CPU cooling with astounding visuals.

CONTENTS

ENGLISH

- Integrated Pump and Reservoir: Increased Durability
- Full Visibility: Visual Flow Indicator and Transparent Window to Check the Coolant Level
- Dynamic RGB Effects: Addressable RGB Lighting in Both Water Block and Fans
- Vortex Omega 120: Extended Speed Range for Optimal Noise/Performance Relation
- Supports Both Included COUGAR Core Box v2 with Remote Control and 5V RGB Motherboard Headers
- Refillable Design: Easy Maintenance (Includes Additional Coolant).
- Sleeved and Extended Tubing for Improved Durability and Reliability

DEUTSCH

- Pumpe und Behälter integriert: Erhöhte Beständigkeit
- Uneingeschränkte Sichtbarkeit: Visuelle Fließanzeige und transparentes Fenster zur Prüfung des Kühlmittelstands.
- Dynamische RGB-Effekte: Adressierbare RGB-Beleuchtung in Wasserblock und Lüftern
- Vortex Omega 120: Vergrößerter Geschwindigkeitsbereich für optimales Geräusch-Leistung-Verhältnis.
- Unterstützt sowohl mitgelieferte COUGAR Core Box v2 mit Fernbedienung als auch 5-V-RGB-Motherboard-Stiftleisten.
- Auffüllbares Design: Einfache Wartung (inklusive zusätzlichen Kühlmittels).
- Ummantelte und erweiterte Verschlauchung für verbesserte Beständigkeit und Zuverlässigkeit.

ESPAÑOL

- Bomba Hidráulica y Depósito Integrados para Mayor Durabilidad
- Visibilidad Completa: Indicador Visual de Flujo y Ventana Transparente para Consultar el Nivel de Refrigerante
- Efectos RGB Dinámicos: LEDs RGB Direccionables tanto en el Bloque de Agua como en la Ventilación
- Vortex Omega 120: Rango de Velocidad Extendido para Optimizar Relación Rendimiento/Ruido
- Soporta tanto COUGAR Core Box v2 (incluida) con Control Remoto como Conexión 5V RGB a Placas Base Compatibles
- Diseño Recargable: Fácil Mantenimiento (Incluye Refrigerante Adicional)
- Tubos con Mangas Extralargos para Mayor Fiabilidad y Durabilidad.

PORTUGUÊS

- Bomba e Reservatório Integrados: Durabilidade Aumentada
- Visibilidade Total: Indicador de Fluxo Visual e Janela Transparente para Verificar o Nível do Líquido Refrigerante.
- Efeitos RGB Dinâmicos: Iluminação RGB Endereçável em Blocos de Água e Ventiladores
- Vortex Omega 120: Faixa de Velocidade Estendida para Relação Ideal de Ruído/Desempenho.
- Suporta Tanto a COUGAR Core Box v2 inclusa com Controle Remoto como os cabeçotes da Placa-mãe 5V RGB.
- Design Recarregável: Manutenção Fácil (inclui refrigerante adicional).
- Tubulação com Manga e Estendida para Mais Durabilidade e Confiabilidade.

CONTENTS

РУССКИЙ

- Встроенный насос и резервуар: повышенная прочность.
- Полная видимость: индикатор визуального потока и прозрачное окно для проверки уровня охлаждающей жидкости.
- Динамические эффекты RGB: адресное RGB-освещение как в водяном блоке, так и в вентиляторах.
- Vortex Omega 120: расширенный диапазон скорости для оптимального соотношения шума/производительности.
- Поддерживает оба разъема: COUGAR Core Box v2 с пультом дистанционного управления и 5-вольтовое RGB подключение к материнской плате.
- Многоцветная конструкция: простота обслуживания (включает дополнительную охлаждающую жидкость).
- Трубочатые и удлиненные трубки для повышения долговечности и надежности.

POLISH

- Zintegrowana pompa i zbiornik: większa trwałość
- Pełna widoczność: wizualny wskaźnik przepływu i przezroczyste okno do sprawdzania poziomu płynu chłodzącego
- Dynamiczne efekty podświetlenia RGB: adresowalne podświetlenie RGB bloku wodnego i wentylatorów
- Vortex Omega 120: rozszerzony zakres prędkości dla optymalnego stosunku poziomu hałasu do wydajności
- Obsługa dołączonego COUGAR Core Box v2 z pilotem zdalnego sterowania i złączny header 5V RGB na płycie głównej
- Możliwość wielokrotnego napełniania: łatwa konserwacja (dodatkowy płyn chłodzący w zestawie)
- Rurki w oplocie i przedłużające dla większej trwałości i niezawodności

FRANÇAIS

- Pompe et réservoir intégrés : Durabilité accrue
- Visibilité complète : Indicateur visuel de débit et fenêtre transparente pour contrôler le niveau de liquide de refroidissement.
- Effets RVB dynamiques : Éclairage RVB adressable dans le waterblock et les ventilateurs
- Vortex Omega 120 : Plage de vitesse étendue pour un rapport bruit/performances optimal.
- Prend en charge le COUGAR Core Box v2 inclus avec télécommande et les embases de carte mère RVB 5 V.
- Conception remplissable : Maintenance facile (Dont liquide de refroidissement supplémentaire).
- Tubes étendus et à manchons pour une durabilité et une fiabilité accrues.

HUNGARIAN

- Integrált szivattyú és tartály: fokozott tartósság
- Teljes láthatóság: vizuális áramlásjelző és átlátszó ablak a hűtőfolyadék szint ellenőrzéséhez
- Dinamikus RGB-effektusok: címezhető RGB-világítás a vízblokkhoz és a ventilátorokhoz
- Vortex Omega 120: kibővített sebességtartomány az optimális zaj/teljesítmény arányhoz
- A tartozékként kapott COUGAR Core Box v2 ot a távvezérléssel, illetve az 5 V-os RGB alaplapi csatlakozósorokat egyaránt támogatja
- Újratölthető kialakítás: egyszerű karbantartás (plusz hűtőfolyadékot tartalmaz)
- Tokban elhelyezett és kibővített csövezeték a fokozott tartósság és megbízhatóság érdekében

ITALIA

- Pompa e serbatoio integrati: maggiore durata
- Visibilità totale: indicatore del flusso visivo e finestra trasparente per il controllo del livello del refrigerante.
- Effetti RGB dinamici: illuminazione RGB indirizzabile sia nell'idroblocco che nelle ventole
- Vortex Omega 120: intervallo di velocità esteso per rapporto ottimale rumore/prestazioni.
- Supporta COUGAR Core Box v2 incluso con telecomando e i connettori per scheda madre RGB 5V.
- Design ricaricabile: facile manutenzione (include refrigerante aggiuntivo).
- Tubi con manicotti ed estesi per una maggiore durata e affidabilità.

日本語

- 一体型ポンプと水槽：耐久性を向上
- 完全な可視性：フローインジケータと透明サイドウィンドウによって、いつでもクーラント液の水位を確認できます
- ダイナミックRGBエフェクト：アドレス可能なRGB LED付き水冷ヘッドとファン
- Vortex Omega 120：ノイズとパフォーマンスのバランスを最適化した拡張速度範囲
- COUGAR Core Box v2、ワイヤレスリモコンとマザーボード用の5V RGBコネクタを搭載
- 再充填可能な設計：簡単なメンテナンス（補充クーラント液を含む）
- メッシュと長くしたデザインによって、耐久性と信頼性をアップしたチューブ

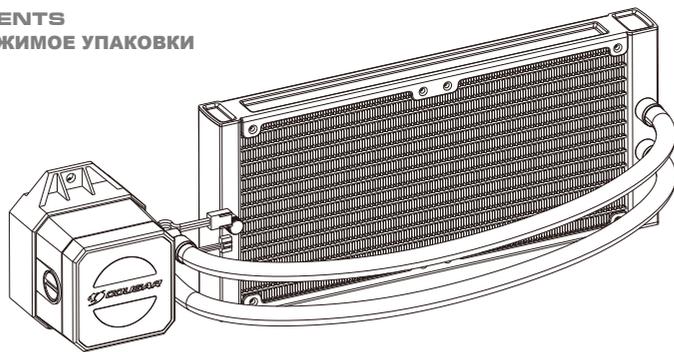
한국어

- 통합형 펌프 및 저장소 : 내구성 증가
- 완전한 가시성 : 흐름 표시기 및 냉각수 수준을 확인하는 투명한 윈도우
- 다이나믹한 RGB 효과 : Water Block 및 Fan 모두에서 활용 가능한 RGB 조명
- Vortex Omega 120 : 최적의 소음 / 성능을 위한 확장 속도 범위
- 원격 제어 및 5V RGB 마더 보드 헤더가 있는 COUGAR Core Box v2 모두 지원 가능
- 리필 가능한 디자인 : 쉬운 유지 보수 (추가 냉각제 포함)
- 향상된 내구성 및 신뢰성을 위한 슬리브 및 연장 튜브

中文

- 整合式水冷泵与水箱：提升耐用度
- 全景透视：流量指示器与透明侧窗可让您随时确认水冷液的水位
- 动态RGB效果：水冷头与散热风扇具有可编程RGB效果
- Vortex Omega 120：加大的转速范围，可达到噪音与效能之间的最佳平衡
- 支援COUGAR Core Box v2与无线遥控器和主机板的5V RGB接头
- 可补充式设计：轻松维护（包含额外水冷液）
- 水冷管线的编织网与加长设计可提升耐用度与可靠性

CONTENTS
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



A Helor 240 / 360 x 1



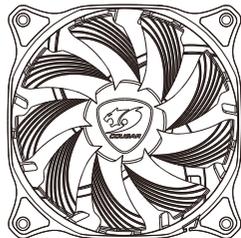
D Wireless Controller x 1
Пульт дистанционного управления x 1



E Mounting Kit x 1
Крепёжный набор x 1



F Power Connector x 1
Шлейф питания x 1



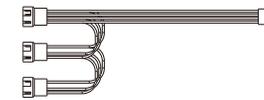
B Helor 240 : Vortex Omega x 2
Helor 360 : Vortex Omega x 3



C Core Box v2 x 1



G 5V Addressable Header Adapter x 1
5 В штыревой адаптер с адресацией x 1



H 1 to 3 Fan Splitter x 1
Сплиттер для вентиляторов 1-3 x 1

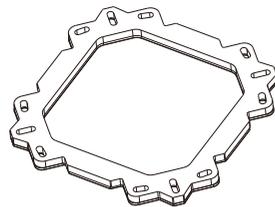


I Maintenance Kit
(includes 100ml of Coolant and 1g of Thermal Paste)
Набор для обслуживания
(100 мл охлаждающей
жидкости и 1 г термопасты).

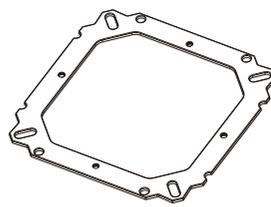
CONTENTS OF MOUNTING KIT
СОДЕРЖИМОЕ КРЕПЁЖНОГО НАБОРА



E Mounting Kit
Крепёжный набор



E1 Backplate x 1
Задняя пластина x 1



E2 Retention Bracket x 1
Удерживающая пластина x 1



E6 Mounting Screw x 2
Установочные винты x 2



E7 Spacer x 4
Прокладочные шайбы x 4



E8 Helor 240 : Fan Screw x 8
Helor 360 : Fan Screw x 12
Helor 240: винты для вентилятора x 8
Helor 360: винты для вентилятора x 12



E3 Standoff x 4
Стойки x 4



E4 Long Standoff Screw x 4
Длинные винты x 4



E5 Short Standoff Screw x 4
Короткие винты x 4



E9 Helor 240 : Case Screw x 8
Helor 360 : Case Screw x 12
Helor 240: винты для корпуса x 8
Helor 360: винты для корпуса x 12



E10 Thermal Paste x 1
Термопаста x 1



E11 Scraper x 1
Лопатка для нанесения термопасты x 1

PREPARATION ПОДГОТОВКА

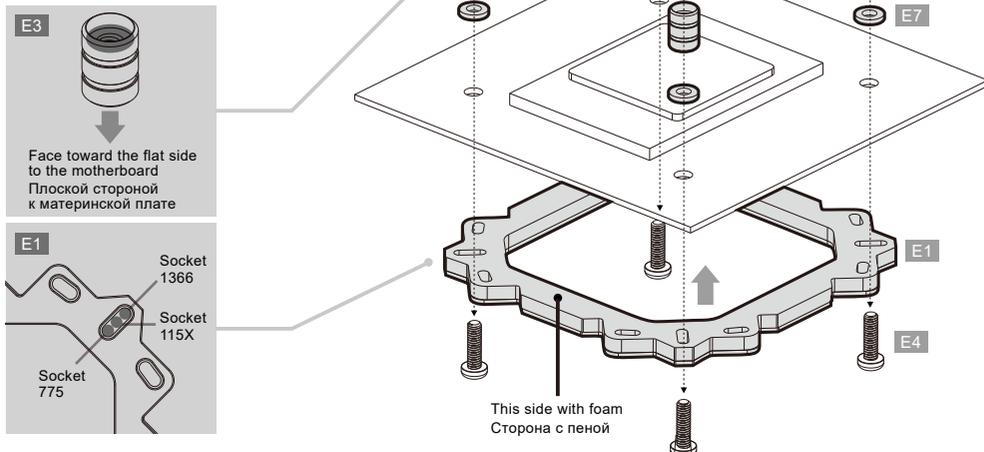
Intel Socket 115X / 1366 / 775

STEP 1

Install the backplate on the rear of the motherboard with the long standoff screws. Then install the spacers on the front of the motherboard and secure the flat side of the standoffs with the long standoff screws.

Шаг 1

Установите заднюю пластину (E1) на заднюю сторону материнской платы и закрепите при помощи длинных винтов (E4). Установите прокладочные шайбы (E7) на переднюю сторону материнской платы и закрепите плоскую сторону шайб длинными винтами (E4).

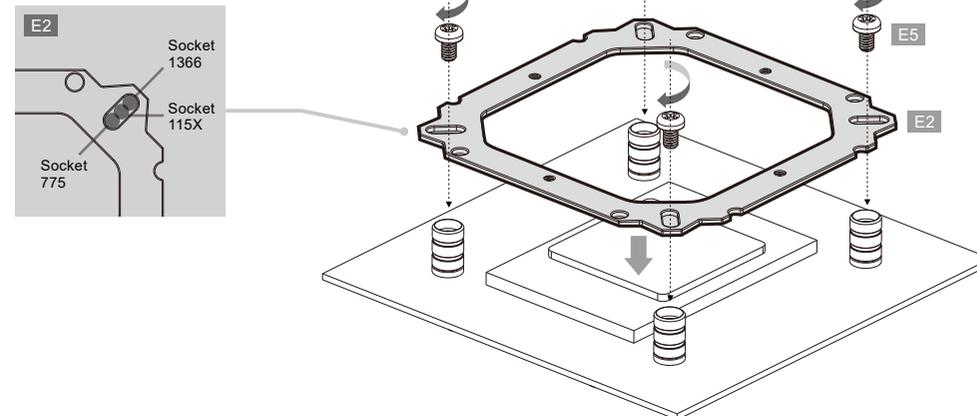


STEP 2

Secure the retention bracket onto the standoffs by using the short standoff screws.

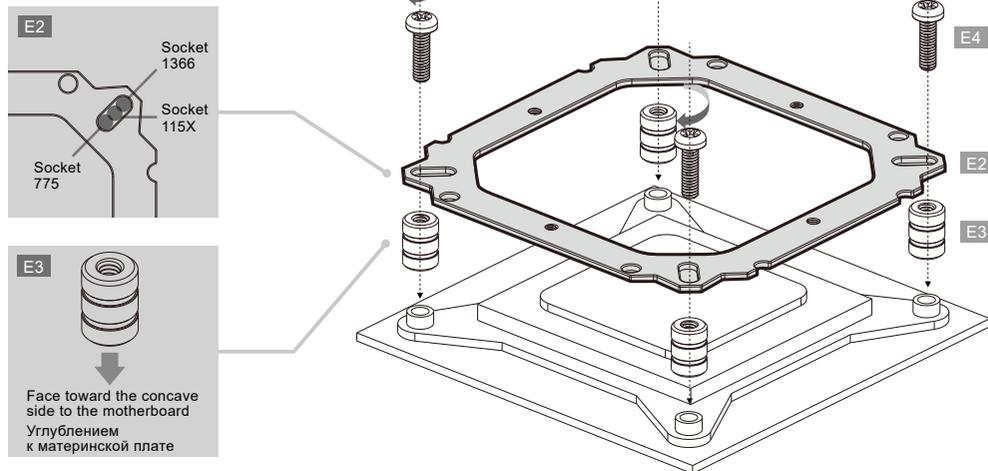
Шаг 2

Закрепите удерживающую пластину (E2) на стойки (E3) при помощи коротких винтов (E5).



Install the concave side of the standoffs on the front of the motherboard and secure them with the retention bracket by using the long standoff screws.

Установите стойки (E3) углублённой стороной к материнской плате с передней стороны и закрепите их удерживающей пластиной (E2) при помощи длинных винтов (E4).

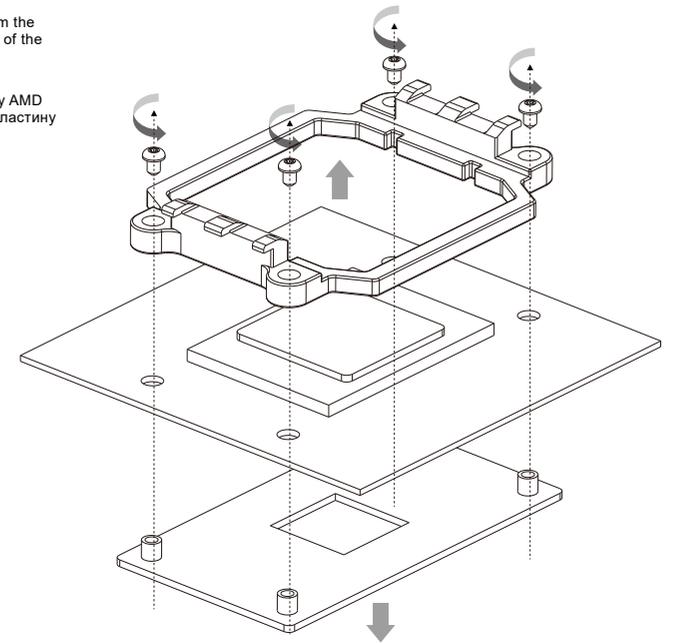


STEP 1

Remove the stock AMD mounting bracket from the front of and the stock backplate from the rear of the motherboard

Шаг 1

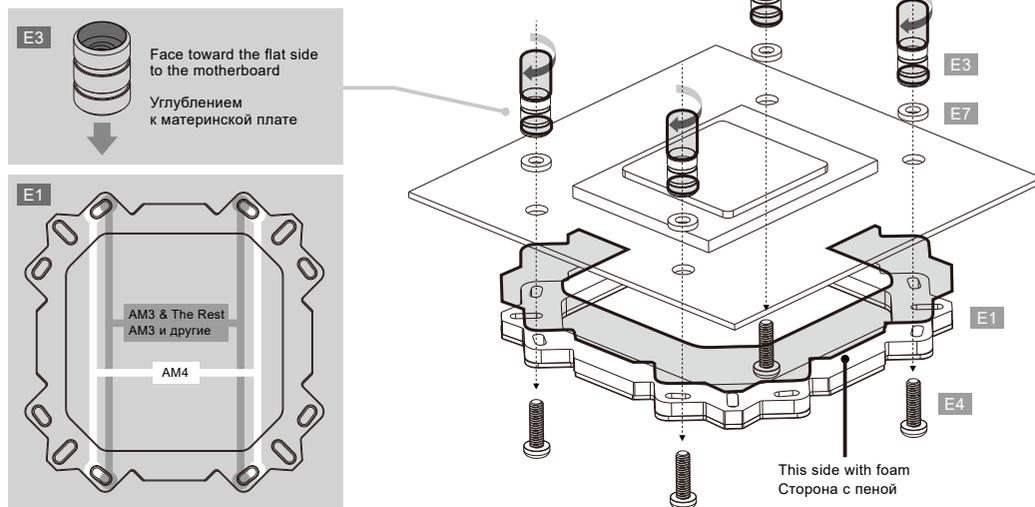
Снимите заводскую установочную пластину AMD с передней стороны и заводскую заднюю пластину с задней стороны материнской платы.



STEP 1

Install the backplate on the rear of the motherboard with the long standoff screws. Then install the spacers on the front of the motherboard and secure the flat side of the standoffs with the long standoff screws.

Шаг 1
Установите заднюю пластину (E1) на заднюю сторону материнской платы и закрепите при помощи длинных винтов (E4). Установите прокладочные шайбы (E7) на переднюю сторону материнской платы и закрепите плоскую сторону шайб длинными винтами (E4).

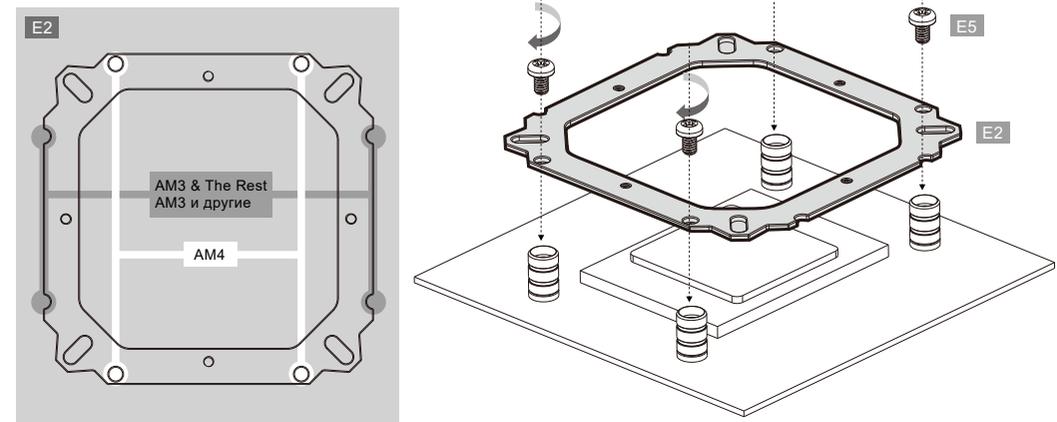


STEP 3

Secure the retention bracket onto the standoffs by using the short standoff screws.

Шаг 3

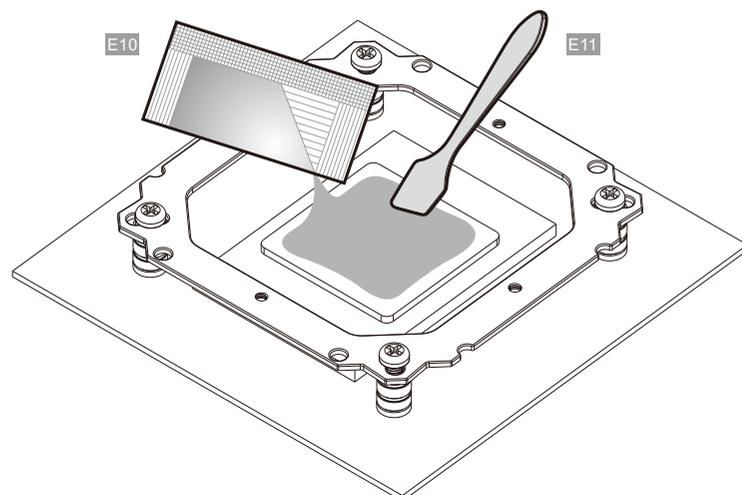
Закрепите удерживающую пластину (E2) на стойках при помощи коротких винтов (E4)



STEP 1

Apply the thermal paste evenly on the CPU's surface by using the scraper.

Шаг 1
Нанесите термопасту (E10) ровным слоем на поверхность процессора при помощи лопатки для нанесения термопасты (E11).

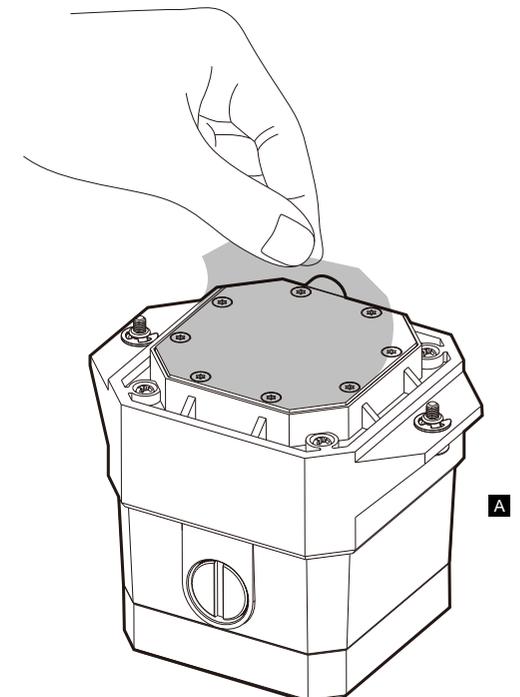


STEP 2

Remove the protective film from the bottom of the water block.

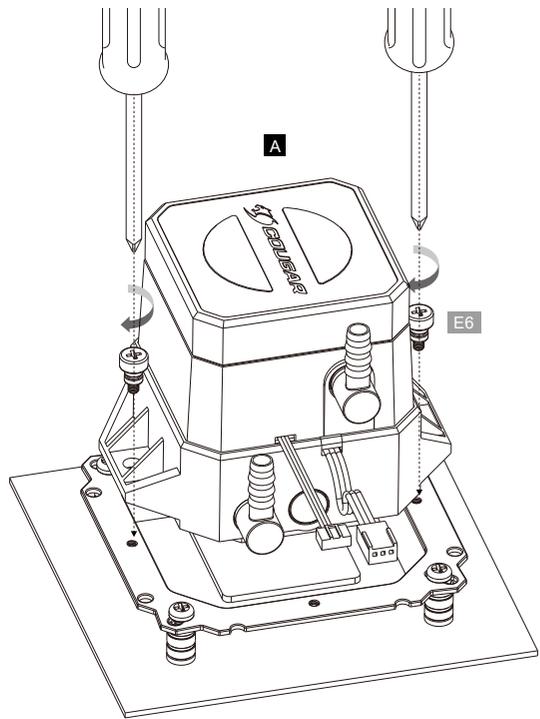
Шаг 2

Снимите защитную плёнку со дна водоблока



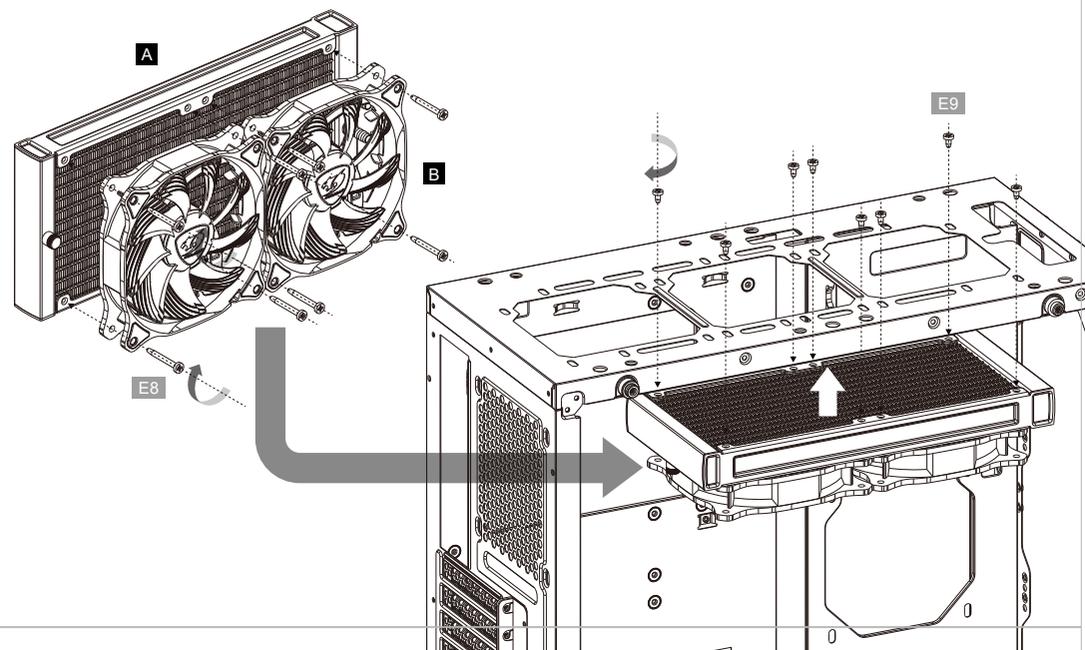
STEP 3
Install the water block onto the retention bracket by using the mounting screws.

Шаг 3
Установите водоблок на удерживающую пластину (E2) при помощи установочных винтов.



STEP 4
Install the Vortex Omega 120 fans and the radiator on the case by using the fan and case screws.

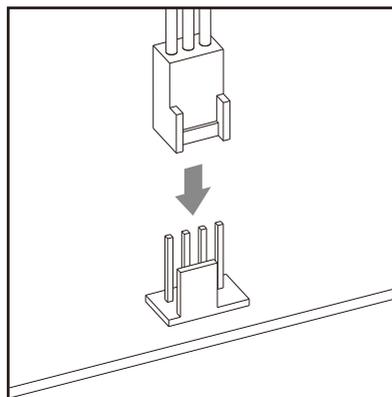
Шаг 4
Установите вентиляторы Vortex Omega 120 и радиатор на корпус при помощи винтов для вентилятора (E8) и винтов (E9) для корпуса.



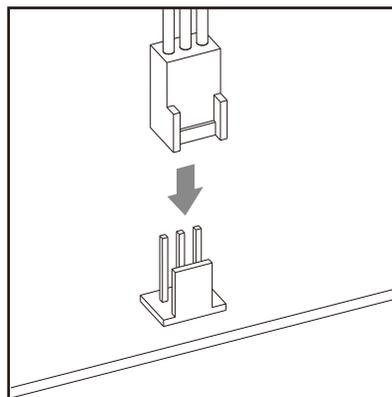
STEP 5
Connect the 3 pin pump cable of the water block to the AIO_PUMP header, the CPU_OPT or other suitable three or four pin headers from the motherboard. Please set this connected fan header at full speed or 100% duty in fan speed control of the BIOS.

Шаг 5
Подсоедините 3 pin кабель насоса водоблока к коннектору AIO_PUMP, CPU_OPT, или другому подходящему 3-х или 4 pin коннектору материнской платы. В настройках скорости вентилятора в BIOS установите скорость подключенного вентилятора на максимум (100%)

3 Pin Pump Cable 3 pin кабель насоса



AIO_PUMP / CPU_OPT / 4 Pin Header
AIO_PUMP / CPU_OPT / 4 pin коннектор

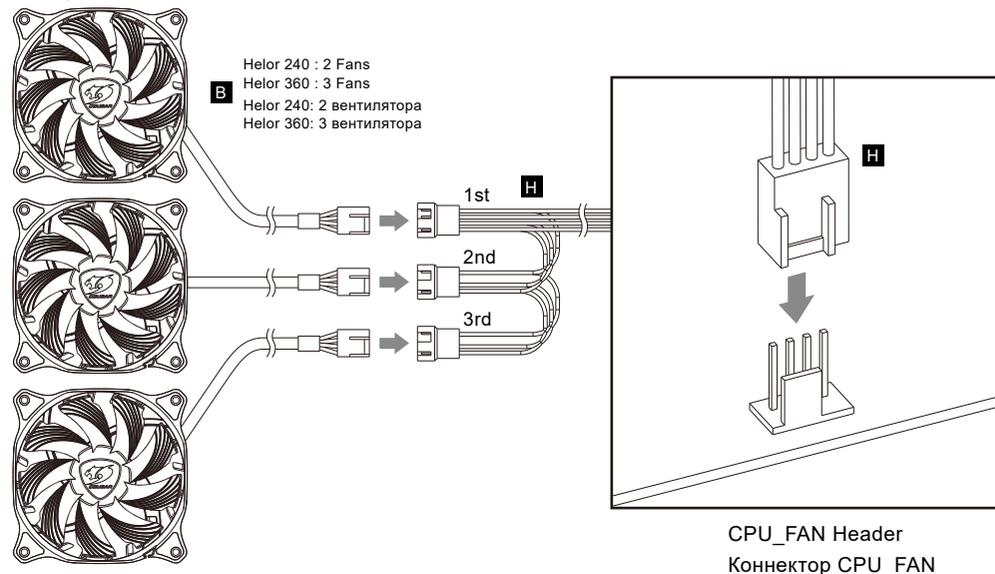


or
или

3 Pin Header
3 pin коннектор

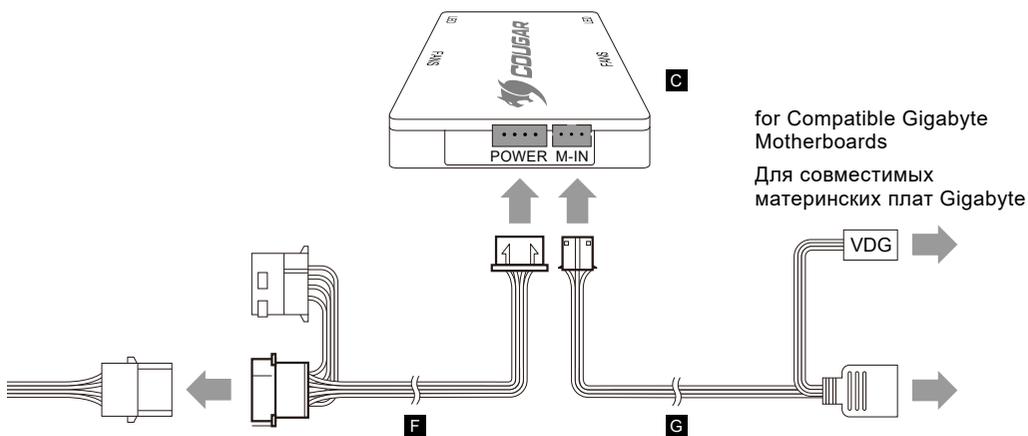
STEP 6
Connect all the 4 pin fan connectors to the 1 to 3 fan splitter and then connect the fan splitter to the CPU_FAN header on the motherboard. Please make sure the first connector of the fan splitter is connected.

Шаг 6
Подсоедините все 4 pin коннекторы вентиляторов к сплиттеру для вентиляторов 1-3, и затем подключите сплиттер к коннектору CPU_FAN на материнской плате. Убедитесь, что соединение надёжно.



STEP 7
Connect the power connector to the Core Box v2 and the Molex 4 pin connector of the power supply, and use the 5V addressable header adapter to connect the Core Box v2 to a 3-pin 5V addressable RGB header of a compatible motherboard.

Шаг 7
Подключите коннектор питания к Core Box v2 и к коннектору питания Molex 4 pin, затем используйте 5 В штыревой адаптер с адресацией для подключения Core Box v2 к 3 pin 5 В RGB-коннектору с адресацией на совместимой материнской плате.

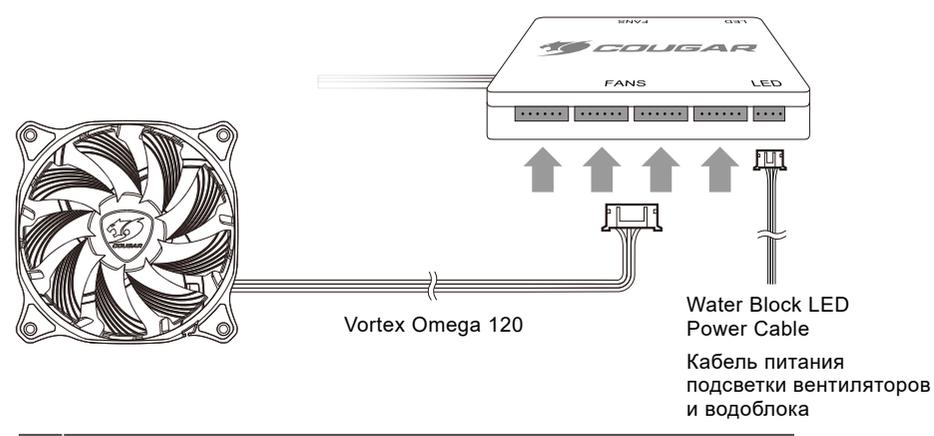


Molex 4 pin Connector of the Power Supply Cables
Коннектор питания Molex 4 pin

for Compatible ASUS, MSI or ASRock Motherboards
Для совместимых материнских плат ASUS, MSI и ASRock

STEP 8
Connect the LED power cables of the Vortex Omega 120 fans and the water block to the FANS and LED connectors of the Core Box v2. When this step is finished, the installation will be completed.

Шаг 8
Подключите кабели питания подсветки вентиляторов Vortex Omega 120 и водоблока к разъёмам FANS и LED, соответственно, на Core Box v2. Установка завершена!



! Core Box V2 supports up to 8 RGB fans and 4 LED strips or 2 LED strips and 1 water block in separate LED connectors. LED strip is optional.
! Core Box v2 поддерживает до 8 RGB-вентиляторов и 4 светодиодные ленты, или 2 светодиодные ленты и 1 водоблок, в зависимости от коннектора. Светодиодная лента не поставляется в комплекте.

REFILL ВОСПОЛНЕНИЕ УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

STEP 1

If the flow indicator on the water block is not running while the pump is activated, please refill the coolant.*

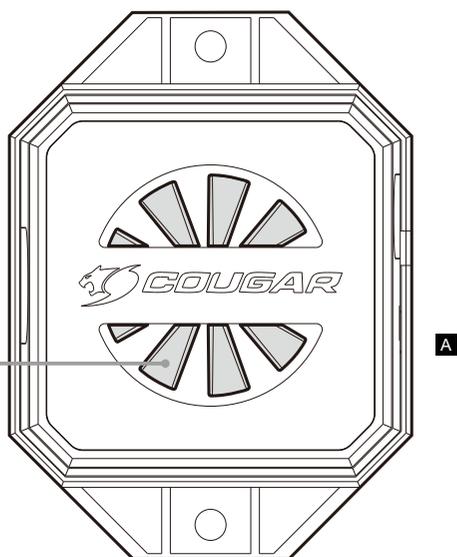
* The flow indicator is driven by the liquid flow caused by the pump rotor. It is necessary to keep a high coolant level to drive the flow indicator.

Шаг 1

Если индикатор потока на водоблоке не работает при активности насоса, необходимо восполнить уровень охлаждающей жидкости*.

*Индикатор потока реагирует на движение жидкости, вызванное насосом. Необходимо поддерживать высокий уровень охлаждающей жидкости, чтобы индикатор продолжал работать.

Flow Indicator
Индикатор потока

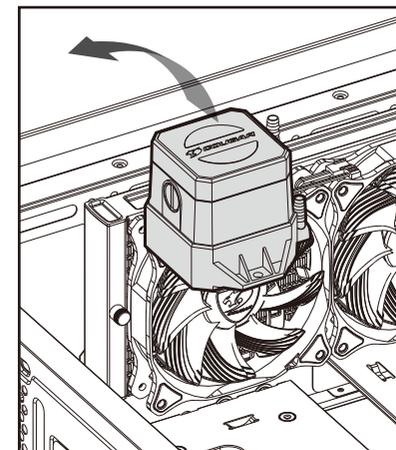
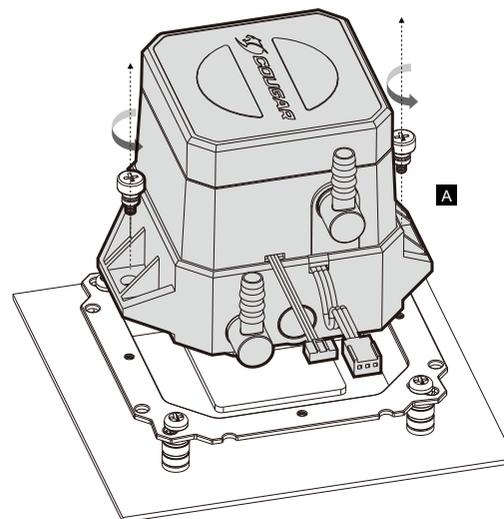


STEP 2

Uninstall the water block from the retention bracket and move it outside the case. Refill the coolant outside the case to avoid accidental damage to your computer's components due to coolant leaks.

Шаг 2

Снимите водоблок с удерживающей пластины и выньте его из корпуса. Держите водоблок вдали от корпуса, во избежание попадания жидкости на компоненты компьютера.

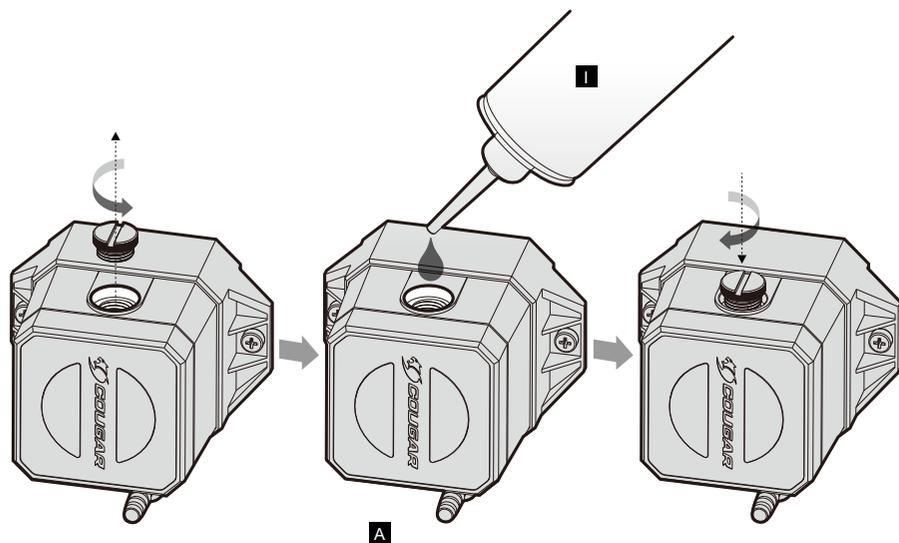


STEP 3

Unscrew the metal cap on the water block and refill the coolant. Please refill an adequate volume of coolant and make sure there is no overflowing. Screw back the metal cap and make sure it is well tightened; not doing so might cause damage to your computer's components due to coolant leaks.

Шаг 3

Открутите крышку водоблока при помощи отвертки и долейте охлаждающую жидкость. Не добавляйте слишком много жидкости. Закрутите крышку на место и убедитесь, что она надёжно затянута. Если крышка затянута слабо, жидкость может вытечь и повредить Ваш компьютер.

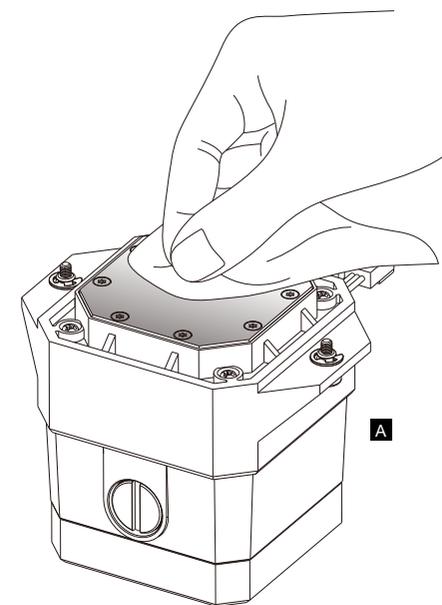
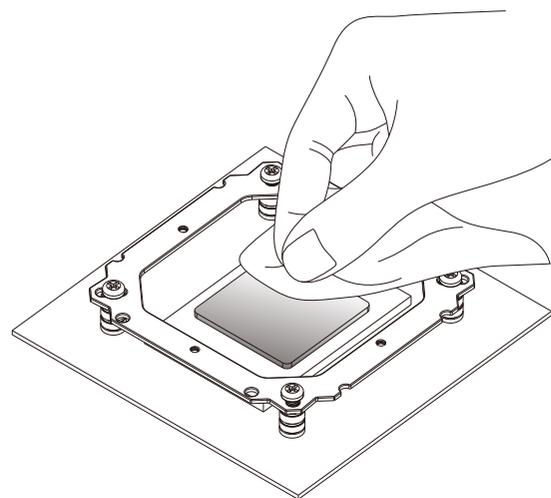


STEP 4

Clean the bottom of the water block and the CPU's surface.

Шаг 4

Протрите дно водоблока и поверхность процессора сухой салфеткой.

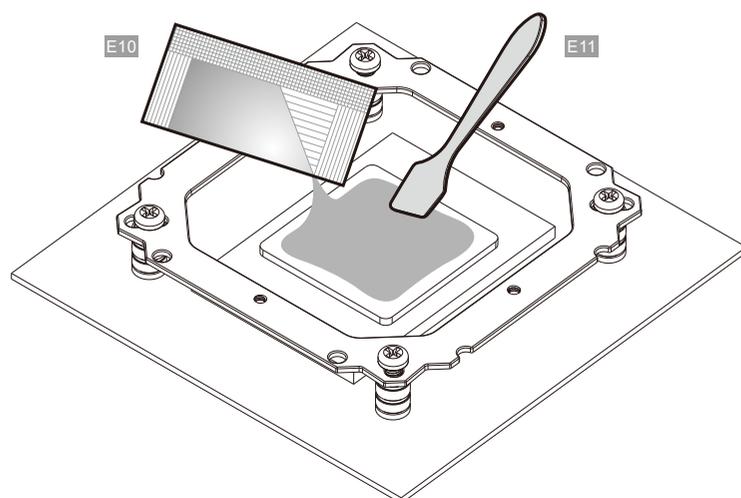


STEP 5

Apply the thermal paste evenly on the CPU's surface by using the scraper.

Шаг 5

Нанесите термопасту (E10) ровным слоем на поверхность процессора при помощи лопатки для нанесения термопасты (E11).

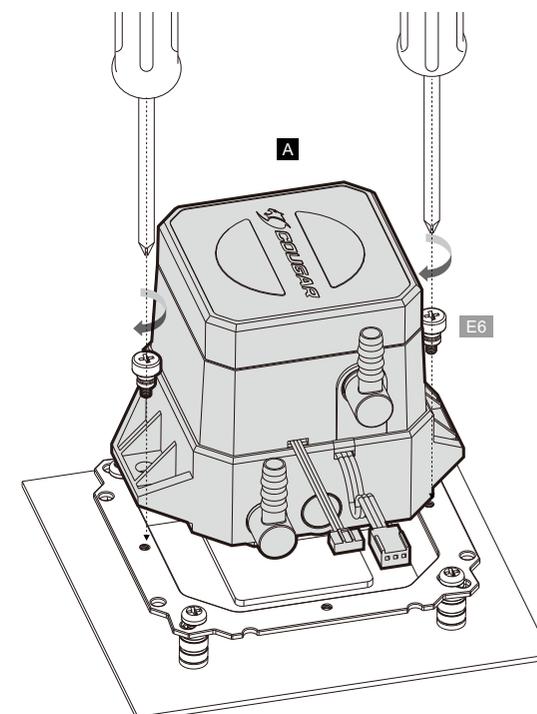


STEP 6

Install the water block onto the retention bracket by using the mounting screws. The refill procedure is now complete.

Шаг 6

Установите водоблок на удерживающую пластину и закрепите при помощи установочных винтов (E6).



ВНИМАНИЕ:

- Право на бесплатное гарантийное обслуживание не распространяется на упаковку устройства и прилагаемые печатные материалы, а также на вспомогательное программное обеспечение и аксессуары (коврики и ножки для мыши и т.д.).
- COUGAR не авторизует, не даёт разрешения, и не одобряет использование своих продуктов в качестве, либо в сочетании с любым медицинским, военным и транспортным оборудованием, а также оборудованием, предназначенным для предотвращения стихийных бедствий.
- COUGAR не несёт ответственности за любой финансовый ущерб или физические травмы, причинённые вследствие использования продуктов COUGAR не в составе игрового ПК под управлением совместимой операционной системы, обозначенной COUGAR.
- COUGAR не несёт ответственности за любой финансовый ущерб или физические травмы, причинённые вследствие использования продуктов COUGAR не в строгом соответствии с инструкциями производителя, содержащимися в данном руководстве пользователя.
- При возникновении вопросов касательно гарантийного обслуживания, пожалуйста, напишите письмо на service@cougargaming.com.

• Данное руководство пользователя не может быть полностью или частично воспроизведено, скопировано, распространено среди третьих лиц без письменного согласия CompuCase Enterprise. COUGAR® является зарегистрированной торговой маркой компании CompuCase Enterprise. Прочие наименования продуктов и компаний, упомянутые в данном руководстве, могут быть брендами и торговыми марками, принадлежащими другим правообладателям. CompuCase Enterprise сохраняет за собой право внесения изменений в содержание данного руководства пользователя и технические характеристики продукта без предварительного уведомления.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ПЕРЕВОЗКИ (ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ), РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

- Инструкция по сборке устройства дана выше в данном руководстве пользователя.
- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- По окончании срока службы изделия не выбрасывайте его вместе с остальными бытовыми отходами. Утилизация данного изделия должна быть осуществлена согласно местным нормам и правилам по переработке отходов. Утилизация изделий позволяет предотвратить нанесение потенциального вреда окружающей среде и здоровью человека в результате неконтролируемого выброса отходов и рационально использовать материальные ресурсы. За более подробной информацией по сбору и утилизации отслужившего электрического и электронного оборудования, осуществляемым бесплатно и по вашему месту жительства, обратитесь в соответствующее управление вашего муниципального органа власти.



Все прочие торговые марки являются собственностью их правообладателей

LEGAL NOTICES

This manual was created by CompuCase Enterprise and may not be completely or partially copied, passed on, distributed or stored without written consent by CompuCase Enterprise. COUGAR® is a registered brand of CompuCase Enterprise. Other product and company names mentioned in this documentation may be brands or trademarks of their respective owners.

CompuCase Enterprise reserves the right to make changes concerning the contents of the manual and the technical data of the product without previous announcement.



All other registered trademarks belong to their respective companies.

MANUFACTURER CONTACT

COUGAR USA Technical Service
Tel: (833) 256-3778
Mail: rma@compuCaseusa.com
<https://cougargaming.com/support/contact/upload/>

CompuCase Enterprise Co.,Ltd.
No. 225, Lane 54, An Ho Road Sec. 2 Tainan, Taiwan, R.O.C
Tel:+886-6-356-0606
Service E-Mail:service@cougargaming.com

For more information, please visit <https://cougargaming.com>

تعليمات التركيب و الأمان:

- يُنصح بعد البناء دون تغيير وضعية اليبدين لساعات طويلة.
- لا تستخدم لوحة المفاتيح على الأرض، وراعيك اسندهما على المكتب.
- التزم بالوضعية الصحية و المريحة عند استخدام لوحة المفاتيح.
- يجب التأكد من توصيل كافة التوصيلات بالشكل الصحيح.
- احفظ الجهاز بعيداً عن مصادر المياه و الرطوبة.
- افضل للتيار الكهربائي فوراً في حالة الاشتباه بوجود التماس.
- تأكد بأن مصدر الطاقة لديك مناسب لما يحتاجه هذا الجهاز.

CompuCase Enterprise Co.,Ltd.
All rights reserved.

Made in China

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКЦИИ

год и месяц изготовления продукции указаны в серийном номере продукта. (существует 2 способа определения даты изготовления, оба способа описаны ниже)

- A** После S/N: первые две цифры означают год, вторые две – месяц изготовления.
Например, S/N: H1702000001 означает, что товар был произведен в феврале 2017 года.
- B** После S/N: если указаны буквы, то две буквы представляют цифры из таблицы ниже, и означают год, последующие две цифры – месяц изготовления.
Например, S/N: DAG02REVI000001 означает, что товар был произведен в феврале 2017 года.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

• Например, AG = 17 = 2017 год

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОНТАКТ

Изготовитель: Вейшунь Электроникс (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.
3-4 эт., зд. В, шоссе Цинлун 12, ул. Лунхуа, р-н Баоань, г. Шэньчжэнь,
пров. Гуандун, Китай.

Все права защищены.
Сделано в Китае.



COUGAR's Helor Liquid Cooling Series is the perfect solution for gamers who require powerful CPU cooling with astounding visuals.